

# Okaprojektet



“Jag känner mig lycklig över att höra om hur Guds kraft kommer för att älska människor”

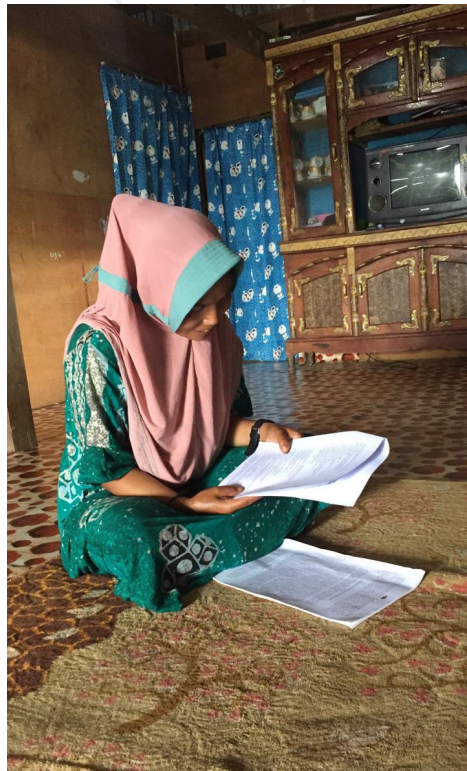
Kära vänner och förbönspartner,

Okas översättningsteam fortsätter sitt trogna arbete steg för steg, och vi kan med glädje berätta att en kontroll av Jesaja 60-66 har genomförts och att en testning av texten har gjorts bland okafolket.

I december 2024 fick teamet vara med på ett viktigt möte arrangerat av en inhemsk stiftelse tillsammans med den lokala kyrkan. Oka-teamet var inbjudet tillsammans med ett annat team för att samtala om framtiden. Under mötet ställde stiftelsens vice direktor två frågor: “Varför vill du bli översättare?” och “Hur påverkar det här arbetet dig personligen?”

På den första frågan delade Juita sitt hjärta: “Okafolket är väldigt intresserade av att få lära sig mer. Vi vill också höra Guds ord på vårt eget språk. Så vi tänkte, tänk om vi hade en Bibel på oka så att vi kunde förstå Guds ord bättre. Det skulle också vara en stor stolthet att ha en Bibel på vårt eget språk.” Margaretha fyllde i: “Förutom att bevara oka-språket så har vi som troende ett ansvar att sprida Guds ord på ett språk som är lätt att förstå. Detta är ett verktyg för att nå ut till själar i oka så att de kan lära känna den sanna Guden.”

På den andra frågan vittnade Margaretha om sin egen förvandling: “Det är en stor gåva för mig. Från att som liten sällan ha gått till kyrkan, bara en gång om året, till att bli bibelöversättare har gjort mig mer försiktig i mina ord, handlingar och beslut, vilket återspeglar mig som en Kristi efterföljare. Jag är mer tacksam för livet som Gud ger”. Calvin delade att översättningsarbetet gjort honom mer öppen för Guds vilja: “Jag har som ett slags larm när jag gör något fel och är mer mottaglig för Guds vilja. Jag klagar inte längre när något inte går som jag vill utan jag accepterar Guds vilja.” Mamma Kiki berättade hur hennes bibel läsning har fördjupats: “Genom bibelöversätt-



ningen har jag blivit flitigare på att läsa Bibeln och att förstå vad Gud egentligen vill säga.” Juita instämde: “Jag läser Bibeln oftare och Gud har gett mig förståelse och insikter som jag inte haft tidigare. Jag har kommit närmare Guds hjärta.”

Vid testläsningen av Jesaja 31-40 blev det tydligt hur Guds ord talar in i människors liv. Fru Sina, en muslimsk husmor, uttryckte sin glädje efter att ha läst texten: “Jag känner mig lycklig över att höra om hur Guds kraft verkligen kommer för att älska människor. Gud överger inte sitt folk. Jag är glad över att läsa denna översättning eftersom den visar hur Gud hjälper de fattiga och förlåter människors synder.”

Vid granskningen av Jesaja 60-66 delade flera personer sina tankar och reflektioner. Farid, en ung muslim, sade: “När Guds folk får insikt så tror de att Gud fortfarande kommer att älska och förlåta så länge de är medvetna om sina synder. De tror att Gud kommer att befria sitt folk när de erkänner sina synder och fel.”

Tack för era förböner och ert stöd – ni är en del av detta viktiga arbete!

## Fakta



**Område:** Sydostasien  
**Användare:** 123 000  
**Religion:** Islam, få evangelikala kristna



**Bibelöversättning:**  
NT klart 2005,  
GT pågående

**90 SVENSK INSAMLINGS KONTROLL**

**WYCLIFFE GLOBAL ALLIANCE**

**folk&språk**

Kungsängsvägen 29B,  
753 23 Uppsala  
Tel: 08-38 55 30  
Hemsida: folk.se  
E-post: info@folk.se  
Bankgiro: 900-7287  
Swish: 123 900 7287  
Märk din gåva  
“Oka”

## Behov

Insamlat: 20 350 sek

0%

50%

100%

Insamlingsmål 2025: 40 000 sek

Läs mer om projektet på vår hemsida: [folk.se/project/oka](https://folk.se/project/oka)